



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 59.283/1
van 13 mei 2016

avis 59.283/1
du 13 mai 2016

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'betreffende de
voorwaarden voor de
toekenning van de 'FRDO
persprijs duurzame
ontwikkeling'

un projet d'arrêté royal 'relatif
aux conditions d'octroi du 'Prix
développement durable pour la
presse – CFDD'

Op 18 april 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘betreffende de voorwaarden voor de toekenning van de 'FRDO persprijs duurzame ontwikkeling’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 10 mei 2016. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Dries VAN EECKHOUTTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 13 mei 2016.

*

Le 18 avril 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal ‘relatif aux conditions d'octroi du 'Prix développement durable pour la presse – CFDD’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 10 mai 2016. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Dries VAN EECKHOUTTE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 13 mai 2016.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot het vaststellen van de voorwaarden voor het toekennen van een jaarlijkse “persprijs duurzame ontwikkeling” door de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.

Het kan tot de opdrachten van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling worden gerekend om initiatieven te ondersteunen die verband houden met aangelegenheden waarvoor de Raad bevoegd is. De ontworpen regeling kan bijgevolg worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 108 van de Grondwet, dat aan de Koning de algemene bevoegdheid verleent om de wetten uit te voeren, gelezen in samenhang met artikel 11, § 1, vierde streepje, van de wet van 5 mei 1997 ‘betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’, dat luidt:

“De (Federale) Raad (voor Duurzame Ontwikkeling) heeft als opdracht:

(...);

- de actieve medewerking op te wekken van de openbare en particuliere organisaties alsook de burgers om deze doelstellingen te verwezenlijken.”

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

2. Rekening houdend met hetgeen is opgemerkt *sub* 1, late men de aanhef van het ontwerp aanvangen met het volgende toe te voegen lid:

“Gelet op de Grondwet, artikel 108;”.

3. In het tweede lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, wordt melding gemaakt van het koninklijk besluit van 18 juli 2012¹. Dat koninklijk besluit strekt de ontworpen regeling uiteraard niet tot rechtsgrond en wordt er niet door gewijzigd. De vermelding van dat koninklijk besluit in de aanhef van het ontwerp² is niet nuttig of noodzakelijk voor een goed begrip van de ontworpen regeling. Het betrokken lid wordt derhalve het best uit de aanhef weggelaten.

¹ Koninklijk besluit van 18 juli 2012 ‘houdende vaststelling van het aantal vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld in de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling en hun indeling in categorieën’.

² Van het betrokken koninklijk besluit wordt ook melding gemaakt in artikel 1, 4°, van het ontwerp.

4. Aangezien om het advies van de Raad van State is verzocht met toepassing van het bepaalde in artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, redigere men het lid van de aanhef van het ontwerp waarin wordt verwezen naar dat advies als volgt:

“Gelet op advies 59.283/1 van de Raad van State, gegeven op 13 mei 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;”.

Artikel 3

5. Naar analogie van de Franse tekst van artikel 3, § 1, tweede lid, 1°, van het ontwerp, waarin het woord “réédités” voorkomt, wordt aan het einde van de Nederlandse tekst van dezelfde bepaling het woord “gepubliceerd” het best vervangen door het woord “uitgegeven”.

6. In artikel 3, § 2, eerste lid, van het ontwerp wordt bepaald dat de taal van het werk in “het Frans en/of het Nederlands (moet) zijn”. De Raad van State, afdeling Wetgeving, ziet niet op welke wijze zou kunnen worden verantwoord dat het Duits, als derde officiële taal in België, op dat punt wordt uitgesloten van de ontworpen regeling. Dergelijke uitsluiting lijkt niet verenigbaar met de grondwettelijke beginselen inzake gelijkheid en niet-discriminatie.

Artikel 5

7. Luidens artikel 5, eerste lid, van het ontwerp bestaat de jury “uit communicatiespecialisten van de ledengroepen van de FRDO die kunnen worden bijgestaan door externe experts”.

Hierover om nadere toelichting gevraagd verduidelijkte de gemachtigde:

“a) mentionner les ‘groupes membres du CFDD’ permet d’élargir les personnes pouvant intervenir: nos membres sont des représentants des employeurs, des syndicats, des ONG de protection de l’environnement, ... qui n’ont pas spécialement des compétences en matière de communication mais qui peuvent ainsi faire appel à certains de leurs collègues spécialistes en la matière;

b) c’est en effet assez subjectif, mais s’agit de personnes chargées de la communication dans les organisations pour lesquelles nos membres travaillent;

c) si nécessaire, ces experts externes sont choisis par nos membres.”

Het streven naar soepelheid dat volgens de gemachtigde aan de redactie van artikel 5, eerste lid, van het ontwerp ten grondslag ligt, mag uiteraard niet ten koste van de duidelijkheid en de rechtszekere toepassing van de ontworpen bepaling gebeuren. Wat dat betreft rijst bijvoorbeeld de vraag of in het ontwerp niet het best op een meer nauwkeurige wijze wordt aangegeven hoeveel communicatiespecialisten door elke ledengroep van de FRDO kunnen worden aangeduid.

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de fixer les conditions d'octroi d'un prix annuel, dénommé « Prix développement durable pour la presse », par le Conseil fédéral du développement durable.

Le soutien d'initiatives en rapport avec des matières qui relèvent de la compétence du Conseil fédéral du développement durable peut être considéré comme faisant partie des missions de ce dernier. Il s'ensuit que le dispositif en projet peut être réputé trouver un fondement juridique dans l'article 108 de la Constitution, qui confère au Roi le pouvoir général d'exécuter les lois, combiné avec l'article 11, § 1^{er}, quatrième tiret, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable', qui s'énonce comme suit :

« Le Conseil (fédéral) pour le développement durable a pour mission :

(...);

- de susciter la participation active des organismes publics et privés ainsi que celle des citoyens à la réalisation de ces objectifs ».

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

2. Eu égard à ce qui est observé au point 1, on commencera le préambule du projet par l'alinéa suivant :

« Vu la Constitution, l'article 108 ; ».

3. Le deuxième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis, mentionne l'arrêté royal du 18 juillet 2012¹. Cet arrêté royal ne procure évidemment pas de fondement juridique aux dispositions en projet et n'est pas modifié par celles-ci. La mention de cet arrêté royal dans le préambule du projet² n'est ni utile ni nécessaire à la bonne compréhension du dispositif en projet. Mieux vaut dès lors omettre ledit alinéa du préambule.

4. L'avis du Conseil d'État ayant été demandé en application de la règle énoncée à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'alinéa du préambule du projet qui vise cet avis sera rédigé comme suit :

« Vu l'avis 59.283/1 du Conseil d'État, donné le 13 mai 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ; ».

¹ Arrêté royal du 18 juillet 2012 'portant fixation du nombre des représentants de la société civile au Conseil fédéral du Développement durable et de leur répartition en catégories'.

² L'article 1^{er}, 4^o, du projet fait également mention de l'arrêté royal concerné.

Article 3

5. Par analogie avec le texte français de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, du projet, où il est fait usage du mot « réédités », mieux vaudrait remplacer le mot « gepubliceerd » par le mot « uitgegeven », à la fin du texte néerlandais de la même disposition.

6. L'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, précise que la langue de l'œuvre doit être « le français ou le néerlandais ». Le Conseil d'État, section de législation, n'aperçoit pas comment il serait possible de justifier que l'allemand, qui est la troisième langue officielle en Belgique, soit exclue sur ce point du dispositif en projet. Une telle exclusion ne paraît pas conciliable avec les principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination.

Article 5

7. Selon l'article 5, alinéa 1^{er}, du projet, le jury est composé « de spécialistes en communication faisant partie des groupes membres du CFDD qui peuvent être assistés d'experts extérieurs ».

Invité à fournir des précisions, le délégué a répondu ce qui suit :

« a) mentionner les 'groupes membres du CFDD' permet d'élargir les personnes pouvant intervenir: nos membres sont des représentants des employeurs, des syndicats, des ONG de protection de l'environnement, ... qui n'ont pas spécialement des compétences en matière de communication mais qui peuvent ainsi faire appel à certains de leurs collègues spécialistes en la matière;

b) c'est en effet assez subjectif, mais s'agit de personnes chargées de la communication dans les organisations pour lesquelles nos membres travaillent;

c) si nécessaire, ces experts externes sont choisis par nos membres ».

L'objectif de souplesse qui, selon le délégué, préside à la rédaction de l'article 5, alinéa 1^{er}, du projet, ne peut évidemment pas ébranler la précision et la sécurité juridique de l'application de la disposition en projet. À cet égard se pose par exemple la question de savoir s'il ne vaudrait pas mieux que le projet indique d'une manière plus précise le nombre de spécialistes en communication que chaque groupe de membres du CFDD peut désigner.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME